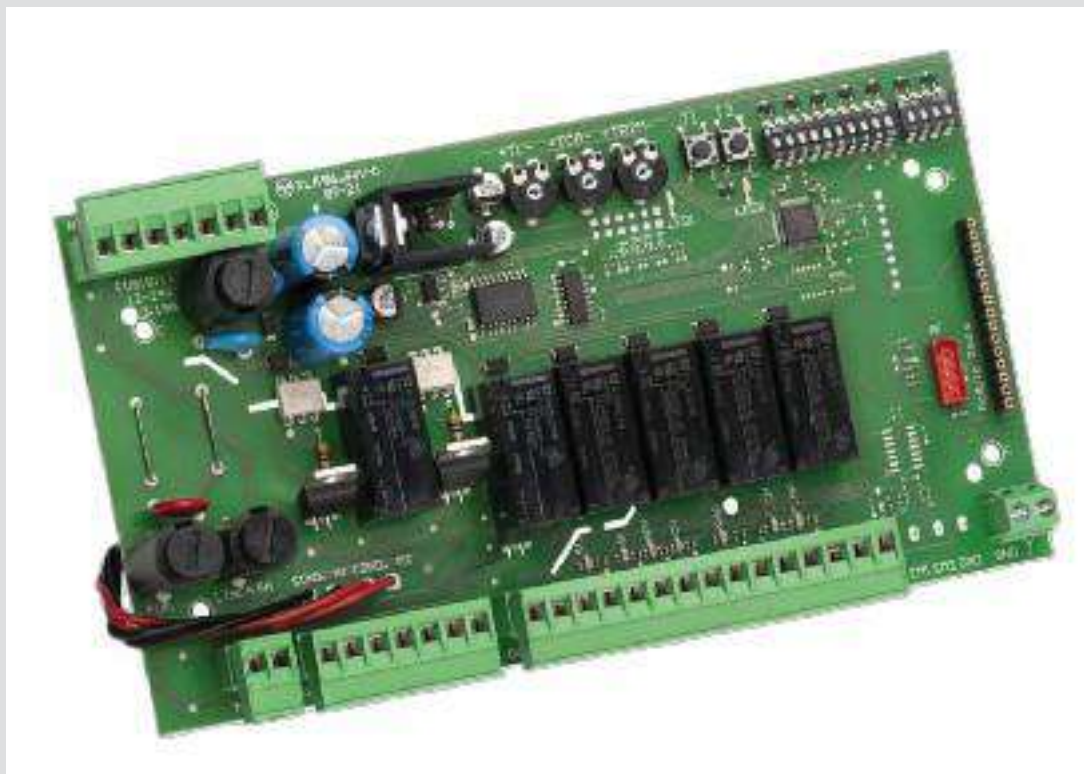


AZ33

APE-152/3003



Cuadro de control para puertas batientes (con motor de 230 VCA). Manual de usuario

CE

Abexo
AUTOMATION ACCESSORIES

ABEXO è un marchio registrato di proprietà
di ABTECNO srl - Via Cicogna 95
40068 San Lazzaro di Savena (BO)
info@abtecno.com www.abexo.tech

1- CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Tensión de funcionamiento	230Vac $\pm$ 10% (50-60Hz)
Potencia máxima de los motores	600W per motore
Tensión de salida para servicios	24Vac 20W max.
Tensión de salida de Electrobloqueo	12Vac 15W max.
Tension de salida lámpara de señalización	230Vac 200W max.
Tensión de salida de Luz de Cortesia	230Vac 200W max.
Tensión de salida Indicador luminoso de Puerta Abierta	24Vac 3W max.
Salida de relé auxiliar	230Vac / 15A max.
Regulación de la fuerza de los motores	Dal 50% al 100%
Tiempo de trabajo	80s max.
Módulo de radio	Ad innesto 433,92MHz o 30,900MHz (no incluido)
Temperatura de funcionamiento	-10°C / +50°C
Humedad máxima	<95% (sin condensación)

Cuaro de control compatible con motores batientes ATI, FERNI y FROG a 230 Vac

Terminales de entrada/salida extraíbles

Visualización mediante LED del estado de las entradas

Mando paso a paso (PAP) con 2 modos de funcionamiento y mando de apertura parcial (APP)

Seguridad: fotocélula de apertura (FAP), fotocélula de cierre (FCH) y comando de parada del motor (ST)

Salida de relé auxiliar

Regulación electrónica de la fuerza del motor (50-100) %

Ralentización al final de la maniobra, tanto en apertura como en cierre

Golpe de cierre activable para facilitar el desbloqueo del electrobloqueo

Conector para módulo de radio original Came 433,92 MHz o 30,900 MHz

2- CONDICIONES GENERALES



Estimado Cliente, le agradecemos por haber adquirido uno de nuestros productos. Le rogamos leer atentamente y conservar este manual de instrucciones, ya que proporciona indicaciones importantes sobre el funcionamiento y la seguridad del dispositivo.

Las descripciones y esquemas contenidos en este folleto no son vinculantes. El fabricante, manteniendo inalteradas las características principales del equipo, se reserva el derecho de actualizar este manual en cualquier momento y sin previo aviso, ya sea por mejoras técnicas o por cualquier otra razón comercial. Este manual está dirigido a instaladores y personal especializado en la instalación de “equipos consumidores de energía eléctrica”, familiarizados con los criterios de construcción y protección contra accidentes en portales automatizados. Los materiales utilizados deben estar certificados y ser adecuados para las condiciones de uso de la automatización. El equipo debe utilizarse exclusivamente para el propósito para el cual fue diseñado. Cualquier otro uso se considera inapropiado y, por lo tanto, peligroso.

Mantenga a los niños alejados de los dispositivos de control del portal (mandos a distancia, pulsadores). No permita que niños o animales jueguen o permanezcan cerca del portal.

Controle periódicamente la automatización, verificando que no haya desequilibrios, signos de desgaste o daños. En tal caso, suspenda inmediatamente el uso del portal.

Antes de realizar operaciones de instalación, ajuste, mantenimiento o limpieza de la automatización y sus componentes, desconecte la alimentación eléctrica mediante el interruptor magnetotérmico correspondiente, ubicado aguas arriba de la instalación.

La central de mando debe conectarse a la red eléctrica mediante un interruptor magnetotérmico omnipolar, con una distancia de apertura entre contactos no inferior a 3 mm. Este dispositivo debe estar protegido contra la reactivación accidental (instalación en un cuadro con cerradura).

Coloque señales claramente visibles que informen sobre la presencia del portal automatizado.

Instale la central lejos de perturbaciones electromagnéticas, fuentes de calor y chorros de agua.

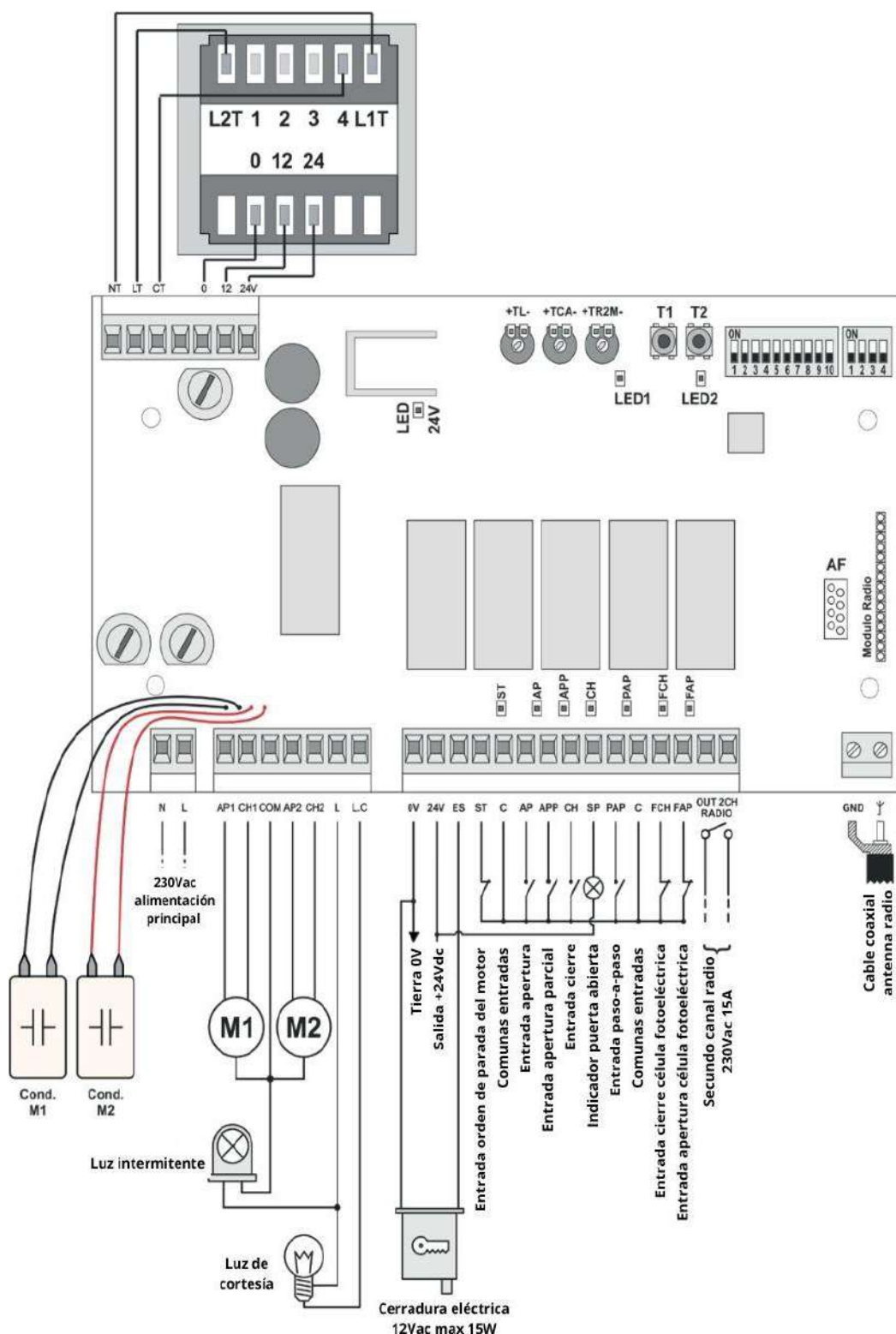


¡ATENCIÓN! En caso de no respetar las indicaciones descritas anteriormente, el fabricante no podrá ser considerado responsable de daños a personas, bienes o animales derivados del uso indebido de la central.

3- GARANTÍA

La garantía de este producto es de 24 meses a partir de la fecha de compra debidamente documentada. La garantía cubre el mal funcionamiento del producto debido a defectos de fabricación, quedando excluidos aquellos causados por negligencia, uso indebido, manipulaciones o fenómenos atmosféricos. Los productos manipulados no serán reparados. La empresa fabricante no asume ninguna responsabilidad por daños a bienes o personas derivados de un uso indebido, una aplicación incorrecta de las normas de uso o usos ilegales. Asimismo, no se hace responsable de los daños causados por el mal funcionamiento o la falta de eficiencia del equipo.

4- CONEXIONADO



ABREVIACIÓN	DESCRIPCIÓN
NT	Salida neutra 230 Vac para transformador.
LT	Salida de fase 230 Vac para transformador.
CT	Entrada del limitador de par del transformador.
0	Entrada de referencia de potencial 0V.
12	Entrada 12 Vac del transformador.
24V	V Entrada 24 Vac del transformador.

N	Entrada neutra de alimentación 230 Vac $\pm$ 10 % (50-60 Hz)
L	Entrada de fase de alimentación 230 Vac $\pm$ 10 % (50-60 Hz)

AP1	Salida de apertura del motor M1 (hoja en contacto)
CH1	Salida de cierre del motor M1 (hoja en contacto)
COM	Salida común de los motores
AP2	Salida de apertura del motor M2 (hoja en contacto)
CH2	Salida de cierre del motor M2 (hoja en contacto)
L	Salida intermitente 230 Vac
L.C	Salida luz de cortesía 230 Vac

0V	Salida de referencia de potencial 0V
24V	Salida de alimentación +24Vac
ES	Salida de electrobloqueo +12Vac
ST	Entrada de comando de parada del motor (NC)
C	Común de entradas
AP	Entradas de comando de apertura (NO)
APP	Entrada de comando de apertura parcial (NO)
CH	Entradas de comando de cierre (NO)
SP	Salida indicador de puerta abierta
PAP	Entrada de control paso a paso (NO)
C	Común entradas
FCH	Entrada fotocélula cierre (NC)
FAP	Entrada fotocélula apertura (NC)
CH2	Salida del segundo canal de radio
GND	Masa antena
	Conexión antena

LEYENDA	
	(N.C.) Entrada normalmente cerrada, debe cortocircuitarse con la salida C si no se utiliza
	(N.O.) Entrada normalmente abierta, debe dejarse abierta si no se utiliza
	LED de entrada OFF, el contacto de la entrada está abierto
	LED de entrada ON, el contacto de la entrada está cerrado

Conecte la centralita al transformador externo:

- Conecte el terminal NT al terminal L1T del transformador.
- Conecte el terminal LT al terminal L2T del transformador.
- Conecte el terminal CT al terminal 4 (par máximo) del transformador.
- Conecte el terminal 0 al terminal 0 del transformador.
- Conecte el terminal 12 al terminal 12 del transformador.
- Conecte el terminal 24V al terminal 24 del transformador.



¡ATENCIÓN! Durante la fase de conexión de entradas y salidas, la central no debe estar alimentada.

Conecte los motores según el tipo de instalación:

- Instalación con 1 motor: conecte el cable de apertura al borne AP2, el cable de cierre al borne CH2 y el cable común al borne COM.
 - Instalación con 2 motores: conecte el cable de apertura del motor de la hoja batiente al borne AP2, el cable de cierre al borne CH2 y el cable común al borne COM. Conecte el cable de apertura del motor de la hoja fija al borne AP1, el cable de cierre al borne CH1 y el cable común al borne COM.
- Conecte una luz intermitente de 230 V CA a los terminales L y COM.
La luz intermitente se alimenta directamente desde el relé, por lo que no es necesario tomar la alimentación de otros terminales.
- Conecte una luz de cortesía de 230 V CA a los terminales L.C y L.
La luz de cortesía se alimenta directamente desde el relé, por lo que no es necesario tomar la alimentación de otros terminales.
- El terminal 0V es la masa de la central, es decir, se utiliza como polo para los dispositivos externos alimentados por la central.
- El terminal 24V se puede utilizar como polo para la alimentación de dispositivos externos a 24Vac.



¡ATENCIÓN! En caso de sustitución de la tarjeta original Came, es necesario invertir los cables entre los bornes 10-11 correspondientes a 0V-24V de la AZ33.

Conecte un electrobloqueo de 12 V CA a los bornes ES y 0V. Cada vez que se realiza una maniobra de apertura, se habilita durante aproximadamente 2 segundos. Conecte un pulsador de seta (NC) a los bornes ST y C para bloquear el motor. En caso de intervención (apertura del contacto), detiene instantáneamente el movimiento del motor.

Después de la intervención, no es posible realizar ninguna maniobra hasta que se restablezca correctamente el contacto en la configuración normalmente cerrado (NC).

Conecte un pulsador (NO) a los bornes AP y C para abrir la puerta.

Conecte un pulsador (NO) a los bornes APP y C para realizar la apertura parcial de la puerta.

A los bornes CH y C conectar un pulsador (NO) para cerrar la puerta.

A los bornes SP y 24V conectar un indicador luminoso de 24Vac para señalar el estado de la puerta.

A los bornes PAP y C conectar un pulsador paso a paso (NO). Los modos de funcionamiento se pueden seleccionar con

el Dip-switch (véase el apartado 9).

FCH (31): conectar una fotocélula de cierre (NC) (véase el apartado 7).

FAP (34): conectar una fotocélula de apertura (NC) (véase el apartado 7).

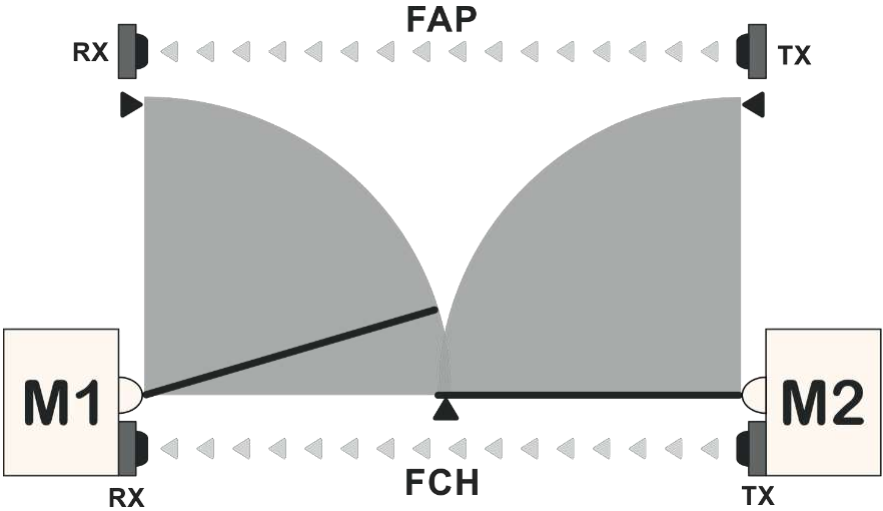
CH2 RADIO: conectar un dispositivo externo que se controlará con el CANALE2 (230Vac - 15A).

A los bornes ANT y GND conectar una antena respetando el polo caliente y la masa (véase el apartado 8).

7- FOTOCÉLULAS

La central AZ33 prevé el uso de una fotocélula FCH y, eventualmente, una segunda identificada como FAP. Para excluir una fotocélula (o ambas) es necesario habilitar los DIP8 y/o 9 (véase el apartado 9).

NOTA: para puertas batientes, asignar a FCH la posición exterior al perímetro habitable y a FAP la posición interior al perímetro habitable (véase la figura siguiente).

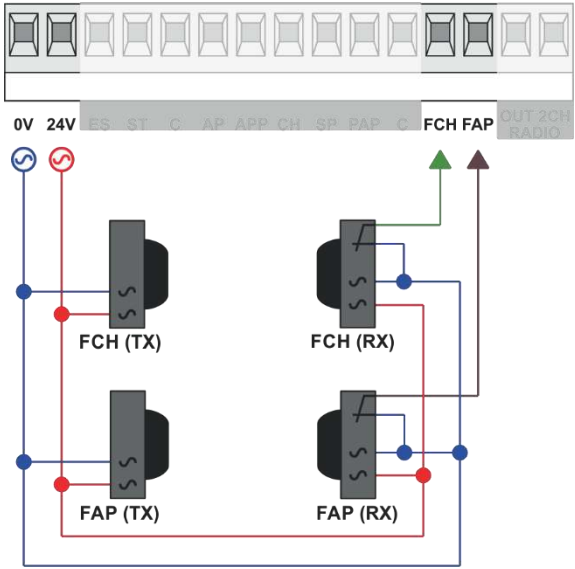


FOTOCÉLULA	DESCRICIÓN	FUNCIÓN
FCH	Fotocélula en cierre	Su intervención bloquea solo los movimientos en cierre y ejecuta inmediatamente una reapertura.
FAP	Fotocélula en apertura	Su intervención bloquea solo los movimientos en apertura y ejecuta inmediatamente un cierre. El modo de funcionamiento se puede configurar con DIP10 (véase el apartado 9).

CONEXIÓN DE LAS FOTOCÉLULAS

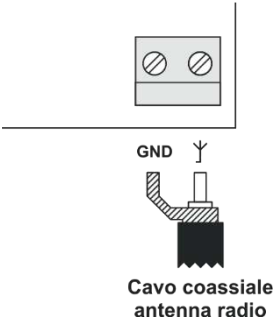
- Conecte la alimentación de los transmisores TX y los receptores RX a los terminales 0V y 24V.
- Puentee el terminal 0V con un contacto de relé del receptor externo y, a continuación, conecte el otro contacto de relé a la entrada del terminal FCH.
- Puentee el terminal 0V con un contacto de relé del receptor interno, luego conecte el otro contacto de relé a la entrada del terminal FAP.

NOTA: los terminales C y 0V son equivalentes.

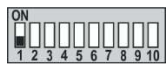
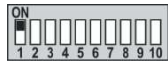
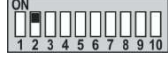
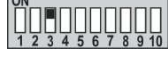
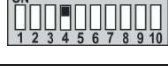
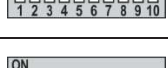
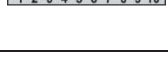
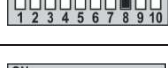
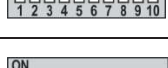
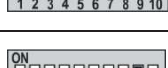
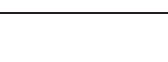


8- ANTENA

Conecte el cable de señal de la antena al terminal  y la masa al terminal GND (véase la figura adjunta). La presencia de humedad en las paredes o de piezas metálicas en las proximidades podría afectar negativamente al alcance del sistema. Por lo tanto, se recomienda instalar la antena en el punto más alto posible. Utilice un cable coaxial de tipo RG58 o similar (impedancia de 50 ohmios) con una longitud máxima de 5 metros.

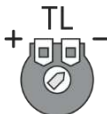
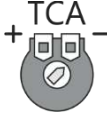


La central AZ33 integra dos Dip-switch de 10 y 4 vías con los que es posible modificar algunos parámetros de funcionamiento.

DIP	POSICIÓN	FUNCIÓN	DESCRIPCIÓN
1 OFF		Cierre automático	DESACTIVADO: la puerta se cierra solo con un comando manual/radio.
1 ON			ACTIVADO: la puerta se cierra sola al finalizar el tiempo de pausa o con un comando manual/radio.
2 OFF		Comando Paso a paso PAP	ABRE-CIERRA: cada vez que se pulsa el PAP se ejecuta la acción según la secuencia indicada en el objeto.
2 ON			ABRE-STP-CERRA-STP: cada vez que se pulsa el PAP se ejecuta la acción según la secuencia indicada en el objeto.
3 OFF		Mando a radio	El mando a distancia funciona igual que el mando paso a paso PAP.
3 ON			COMUNITARIO: el mando a distancia solo abre. El cierre se produce al finalizar el tiempo de pausa o con el mando PAP/CH.
4 OFF		Aviso previo LAMP	DESACTIVADO: la luz intermitente se enciende simultáneamente al inicio de la maniobra.
4 ON			ACTIVADO: la luz intermitente se enciende 5 segundos antes de la maniobra.
5 OFF		Detección de obstáculos	DESACTIVADO: la detección de obstáculos está desactivada.
5 ON			ACTIVADO: la detección de obstáculos está activada.
6 OFF		Hombre muerto	DESACTIVADO: los comandos PAP, AP, CH y el comando de radio funcionan de forma automática.
6 ON			ACTIVADO: los comandos PAP, AP y CH funcionan con hombre presente. El comando de radio se desactiva.
7 OFF		Golpe de cierre	DESACTIVADO
7 ON			HABILITADO: al inicio de la maniobra de apertura, con la puerta cerrada, se realiza un breve cierre de la hoja M2 (batente) para facilitar el desbloqueo de la cerradura eléctrica.
8 OFF		Fotocélula de apertura FAP	HABILITADA: la fotocélula de apertura está activa y en funcionamiento
8 ON			DESHABILITADA: la fotocélula de apertura se excluye.
9 OFF		Fotocélula de cierre FCH	HABILITADA: la fotocélula de cierre está activa y en funcionamiento
9 ON			DESHABILITADA: la fotocélula de cierre está desactivada.
10 OFF		Modo Fotocélula FAP	RECERRADA: cuando se activa la fotocélula de apertura FAP, la puerta se vuelve a cerrar inmediatamente.
10 ON			BLOQUEA: cuando se activa la fotocélula de apertura FAP, la puerta se detiene y permanece parada hasta que se recibe una orden manual/por radio.

DIP	POSICIÓN	FUNCIÓN	DESCRIPCIÓN
1 OFF		Tipo de instalación	2 HOJAS: la puerta está diseñada para el uso de 2 hojas.
1 ON			2 HOJAS: la puerta está diseñada para el uso de 2 hojas.
2 OFF		Ralentización	DESACTIVADO: toda la carrera de los motores se realiza a la misma velocidad.
2 ON			HABILITADO: parte de la marcha de los motores se realiza a velocidad reducida. NOTA: el tiempo de desaceleración es fijo y no se puede regular.
3 OFF 4 OFF		Potencia de motores	100%
3 OFF 4 ON			75%
3 ON 4 OFF			60%
3 ON 4 ON			50%

10 - FUNCIÓN

FUNZIONE	DESCRIPCIÓN
	TIEMPO DE FUNCIONAMIENTO (1 s÷80 s): ajuste de los tiempos de funcionamiento de ambas hojas para garantizar el correctomovimiento de la puerta. NOTA: no es posible ajustar el tiempo de funcionamiento de cada hoja por separado.
	TIEMPO DE CIERRE AUTOMÁTICO (1 s÷120 s): tiempo de espera antes del cierre automático. NOTA: para facilitar el ajuste de los tiempos cortos, el trimmer ajustado en la mitad corresponde a unos 20 s.
	- INSTALACIONES DE 1 HOJA: regulación del tiempo de APERTURA PARCIAL (del 0 % al 100 %), la apertura parcial es un movimiento que solo se puede activar cuando la puerta está completamente cerrada; permite - INSTALACIONES DE 2 HOJAS: regulación del desfase de las dos hojas al cerrarse con el fin de evitar que se superpongan. Al cerrarse, la hoja M2 (batente) se mueve con retraso respecto a la hoja M1 (contrahoja) en función del tiempo establecido. A 0 s, el desfase se desactiva y las hojas se cierran simultáneamente.

11- INSTALACIÓN

1. Antes de proceder con la instalación de la central AZ33, asegúrese de que el sistema esté montado correctamente (motores, puerta, dispositivos de seguridad, etc.). No conecte la central a una instalación que no esté completamente montada.
2. Compruebe que las conexiones desde y hacia la central sean coherentes con el esquema eléctrico (véase el apartado 4).
3. Desbloquee los motores y coloque las hojas a mitad de recorrido, luego bloquéelas.



¡ATENCIÓN! Asegúrese de que no haya objetos, personas o animales en el radio de movimiento de la puerta. Además, no se puede descartar un posible error de conexión de la central, lo que puede provocar un funcionamiento incorrecto y, por lo tanto, peligroso de la instalación.

4. Alimentar la central. En caso de comportamiento anómalo, desactivar inmediatamente el interruptor general y volver a comprobar las conexiones realizadas.
5. Comprobar que el LED rojo de 24 V y los LED rojos de las entradas normalmente cerradas (ST, FCH y FAP) estén

encendidos. **NOTA:** la exclusión de una o varias fotocélulas implica que el LED rojo de la entrada esté apagado.

6. Active la función «Hombre presente» colocando el DIP6 en ON.
7. Compruebe ahora que los motores estén correctamente conectados: mantenga pulsado el botón AP o PAP, la hoja M2 (batiente) deberá moverse y abrirse. Tras unos segundos, deberá moverse la hoja M1 (contrahoja). Al soltar el botón AP o PAP, las dos hojas se detendrán.



¡ATENCIÓN! Si la dirección de una o más hojas no es correcta, desactive inmediatamente el interruptor general e invierta las fases del motor (AP/CH) asociadas a esa hoja.

8. Una vez comprobado el correcto funcionamiento de los motores y su dirección, lleve las hojas a la posición de cierre completo y reinicie la central.
9. Configure los Dip-Switch según los modos de funcionamiento deseados.
10. Realice una serie de maniobras y ajuste el tiempo de funcionamiento de la puerta actuando sobre el trimmer TL (véase el apartado 10) hasta encontrar el tiempo de movimiento correcto para su instalación.
11. Ajuste los trimmers TCA y TR2M según los modos de funcionamiento deseados.

12- SEÑALIZACIÓN S P (INDICADOR LUMINOSO DE PUERTA ABIERTA)

LUZ PULOTO	DESCRIPCIÓN
APAGADA	Portal cerrado
ENCENDIDA FIJA	Portal detenido abierto o en posición desconocida

13- SEÑALES LUZ INTERMITENTE

LAMP	DESCRIPCIÓN
APAGADO	Portal detenido
ENCENDIDA FIJO	Portal en movimiento

14- FUSIBLES

Para comprobar y sustituir los fusibles, es necesario desconectar la alimentación de red mediante el interruptor magnetotérmico situado aguas arriba de la instalación. No alimente la tarjeta sin fusibles o con valores diferentes a los indicados en la siguiente tabla:

FUSIBLES	VALOR	DESCRIZIONE
FUS. LINEA	5 A/T	Protección de entrada de alimentación 230 V CA
FUS. 12-24V	3,15 A/T	Protección de alimentaciones de 12-24 V

15- MÓDULO DE RADIO

La central AZ33 dispone de un conector AF compatible con los siguientes receptores originales Came:

- AF30 (TOP 30,900 MHz)
- AF43S / AF43SM (TAM/TOP 433,92 MHz)
- AF43SR (ATOMO 433,92 MHz)



¡ATENCIÓN! Antes de insertar el receptor en el conector AF, asegúrese de que la central no esté alimentada.

17.1- REGISTRO DE UN MANDO A DISTANCIA PARA EL MOVIMIENTO DE LA PUERTA

Pulse la tecla T1, el LED2 comenzará a parpadear lentamente.

- Mantenga pulsada la tecla del mando a distancia que desea memorizar hasta que el LED2 permanezca encendido fijo, luego suelte la tecla.
- El LED2 se apagará, lo que indica que el mando a distancia se ha memorizado correctamente.
- Repita las operaciones descritas anteriormente para todas las teclas de los mandos a distancia que desee memorizar.

17.2- REGISTRO DE UN MANDO A DISTANCIA PARA EL RELÉ AUXILIAR (2CH RADIO)

- Pulse la tecla T2, el LED2 comenzará a parpadear dos veces.
- Mantenga pulsada la tecla del mando a distancia que desea memorizar hasta que el LED2 permanezca encendido de forma fija, luego suelte la tecla.
- El LED2 se apagará, indicando que el mando a distancia se ha memorizado correctamente.
- Repita los pasos descritos anteriormente para todas las teclas de los mandos a distancia que desee memorizar.

17.3 BORRADO DE UN MANDO A DISTANCIA

- Pulse dos veces la tecla T1 o T2, el LED2 comenzará a parpadear rápidamente.
- Mantenga pulsada la tecla del mando a distancia que desea borrar hasta que el LED2 permanezca encendido fijo, luego suelte la tecla.
- El LED2 se apagará, indicando que el mando a distancia se ha borrado correctamente.
- Repita los pasos anteriores para todas las teclas de los mandos a distancia que desee borrar.

17.4 RESET TOTAL DEL RECEPTOR

- Mantenga pulsadas simultáneamente las teclas T1 y T2 hasta que el LED2 parpadee rápidamente, luego suéltelas.

16- ELIMINACIÓN

La eliminación de los materiales debe realizarse respetando la normativa vigente, y es recomendable separarlos por tipo (cartón, plástico, componentes eléctricos).



17 - DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Por la presente, el fabricante declara que la central AZ33 cumple con los requisitos esenciales establecidos por la Directiva 2014/53/UE (RED

